



FRONTERAS, ¿MUROS O PUENTES?

Actas del Primer Forum Internacional
sobre
MIGRACION Y PAZ

Antigua, Guatemala, 29 - 30 de Enero, 2009

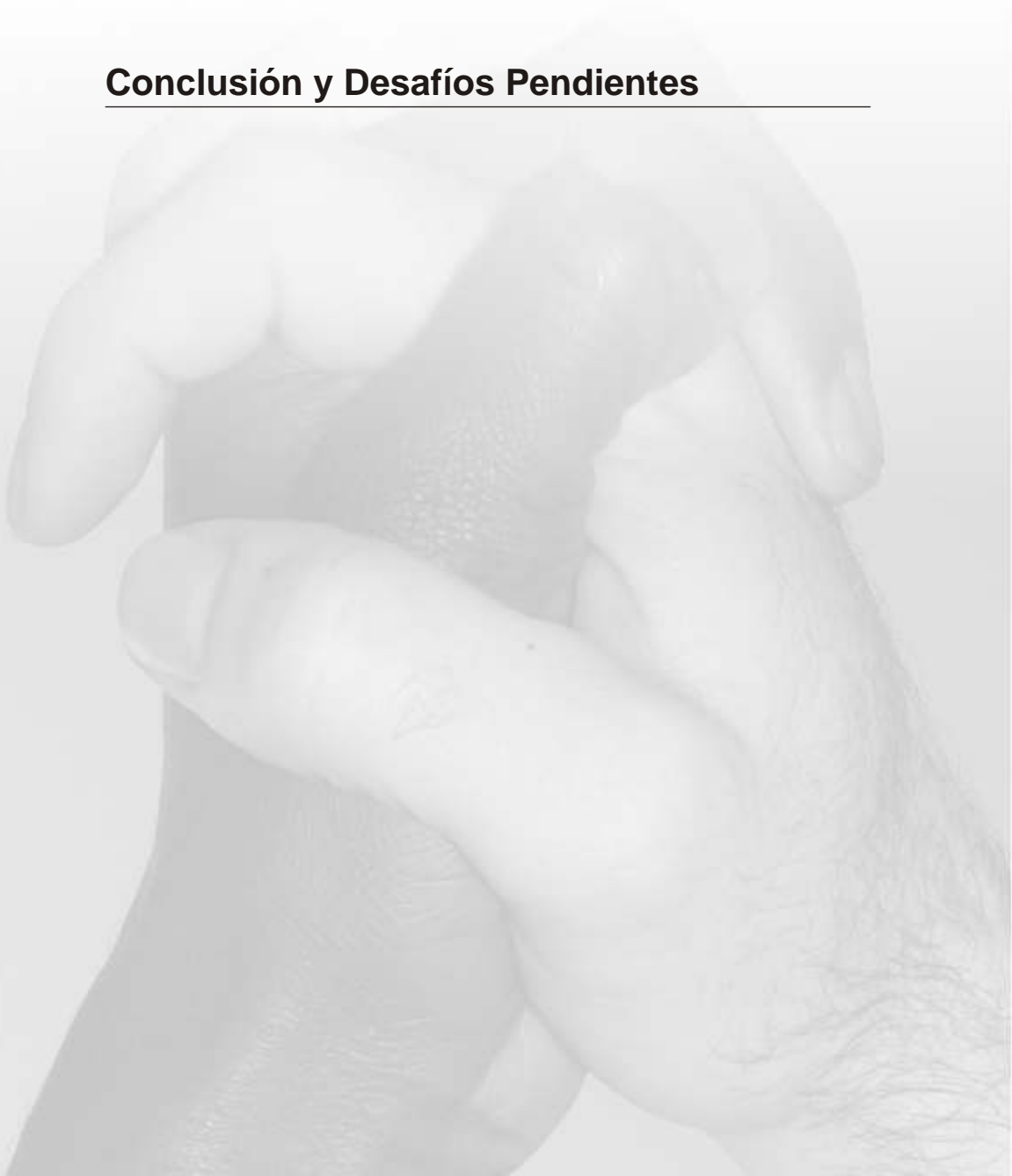
Editores:

Leonir Mario Chiarello
María Isabel Sanza Gutiérrez
Ezio Marchetto

Scalabrini International
Migration Network

FRONTERAS, ¿MUROS O PUENTES?

Conclusión y Desafíos Pendientes



Dr. Frank La Rue Lewy

Presidente del Instituto Centroamericano de Estudios para la Democracia Social (DEMOS) y Relator Especial de Naciones Unidas sobre el Derecho a la Libertad de Opinión y Expresión

Buenas tardes. Queremos concluir este Primer Forum Internacional sobre Migración y Paz, en primer lugar, felicitando al *Scalabrini International Migration Network* (SIMN) por haber organizado este significativo evento, a todas las fundaciones e instituciones que lo apoyaron y a todos los presentes.

Como Relator de Naciones Unidas para la Libertad de Opinión y Expresión quisiera hacer una breve reflexión sobre la libertad de expresión de los migrantes. Cuando hablamos de libertad de expresión, generalmente se piensa en la libertad de prensa o en la protección de periodistas, lo cual, evidentemente, constituye uno de los ejes fundamentales de este derecho. Sin embargo, desde que asumí la Relatoría de Naciones Unidas he promovido un enfoque adicional de la visión que se tiene sobre este derecho: un enfoque de la libertad de expresión desde los pueblos y desde los grupos sociales marginados.

Nosotros, desde la Relatoría, pretendemos promover el tema de la erradicación del racismo y la discriminación desde el respeto a la libertad de expresión. Es por ello que se han aunado esfuerzos con la actual Relatora sobre Libertad de Expresión de la Organización de Estados Americanos (OEA). Y en esa misma línea se está coordinando con dicha Relatoría diferentes eventos: por el momento, se ha pensado en la realización de un evento, probablemente en Bolivia, y otro regional en Guatemala para Mesoamérica, en los cuales se aborde el tema de pueblos indígenas y libertad de expresión. Asimismo, estamos trabajando en una investigación sobre “población en extrema pobreza, el acceso a la comunicación y el acceso a la información” para la cual también estamos invitando, e incitando a actuar, a otras instancias de Naciones Unidas.

También es importante mencionar que, durante este Forum, ya he tenido conversaciones con el Relator de Naciones Unidas para los Derechos

de los Migrantes, el Dr. Jorge Bustamante, para aunar esfuerzos en la inclusión del tema de la libertad de expresión, que es un tema innegable para todas las democracias del mundo y también para las poblaciones migrantes en el mundo. Es a través de estas alianzas que se puede abonar el derrumbe de los muros del silencio y la construcción de puentes de comunicación y convivencia pacífica internacional.

Existen otros temas en los cuales la Relatoría a mi cargo también quiere trabajar, y donde quiere fortalecer sus acciones, que son: la niñez, la adolescencia, la juventud y su acceso a los medios y libertad de expresión. En síntesis, queremos promover la libertad de expresión de todos los sectores marginados, todos aquellos a los que se ha negado o se está negando ese derecho fundamental. Esta negación de la libertad de expresión está vinculada al racismo y a la discriminación, pero también a la mala aplicación de las leyes, como la criminalización de los conflictos sociales y de las migraciones internacionales.

En este sentido, pretendemos promover una visión de las migraciones internacionales desde otra perspectiva. En todos los países de América Latina, por ejemplo, nos preocupamos por nuestros migrantes que van hacia el norte, hacia Estados Unidos, Canadá y Europa, pero no damos la misma dimensión de importancia a los migrantes de otros países en nuestra región, a su protección, al ejercicio de sus derechos y su libertad de expresión. Los migrantes, debido a sus diferentes idiomas, lenguajes, culturas u origen étnico y racial, sufren discriminación. Los migrantes, además, son criminalizados por ingresar indocumentados en otro país. Por otro lado, los mismos migrantes se auto-marginan o se silencian para no llamar la atención, se hacen invisibles, ellos mismos, en los países adonde llegan.

Nosotros pensamos que la libertad de expresión, así como no está sujeta a raza, color, religión, ni sexo, ni a un origen económico y social, tampoco está sujeta al hecho de transitar de un país a otro con o sin documentos, o si se le dio o no una visa, tampoco a si se le legalizó el tránsito o no. Hay medidas administrativas que, por supuesto, los pueblos y los países pueden tomar, pero jamás los pueden tratar como delincuentes y como criminales, porque no lo son.

En segundo lugar, no se les puede negar la libertad de dar su opinión y de expresarse. Ese silencio de los migrantes, como el silencio en el mundo de los oprimidos, es parte de la razón por la cual existe la impunidad y la debilidad del sistema de justicia, o la ausencia de la misma.

En virtud de todo lo anterior, y ya para concluir, quisiera hacer una llamada a que continuemos uniendo fuerzas. Ya hemos coordinado una reunión en Ginebra con el padre Leonir Chiarello del SIMN, con el propósito de llevar a la mesa el tema de la libertad de expresión de los migrantes, para que puedan levantar su voz, puedan dar su opinión, y puedan ser escuchados, tanto ante el sistema de justicia nacional como internacional, así como ante la opinión pública internacional, para que no tengan que silenciarse voluntariamente ni tengan que hacerse invisibles.

Yo creo profundamente que, a medida que la voz y la expresión de los migrantes se dejen escuchar, se irán derrumbando los muros de la impunidad y se logrará hacer efectivo el debido proceso en la justicia y el ejercicio pleno de los derechos humanos. Es por ello que me permito hacer una invitación a todas las organizaciones aquí presentes para unir fuerzas alrededor de diferentes temas y, como dije anteriormente, construir puentes de comunicación como un derecho para todos.

Muchísimas gracias.

P. Alfredo Gonçalves

Superior Provincial, Provincia Scalabriniana de São Paulo, Brasil

Buenas tardes. Me encargaron la tarea de sintetizar los temas tratados durante los días del Forum. Para hacer esto, tendría que hacer un milagro. Frente a un Forum muy plural, muy rico, muy denso, me parece que sería una violencia tratar de sintetizarlo. Cada uno de nosotros lleva para su casa una experiencia mucho más rica de lo que yo voy a decir aquí. Lo que les propongo son cuatro ejes, a través de los cuales podemos definir una guía sintética que nos ayude a asumir un compromiso concreto como constructores de puentes de convivencia pacífica:

Primer eje: *Rostros*. Desfilaron por este Forum muchos rostros, rostros de migrantes, rostros de agentes de pastoral, rostros de científicos, rostros de estudiosos, rostros de políticos, rostros de Premios Nobel de la Paz, rostros de personas comprometidas y que quieren comprometerse. Nuestros rostros son un retrato del Forum.

Segundo eje: *Rutas*. Según este Forum, ¿qué rutas constituyen en el mapa los migrantes? ¿Qué rutas hacen los migrantes del norte al sur, del este al este? ¿De dónde vienen y para dónde van los migrantes? Podríamos rehacer el mapa de las migraciones. Y los rostros se preguntan: ¿Quién los acompaña? ¿Quién los acoge? ¿Quién trabaja? Los migrantes en las rutas (¿de dónde, para dónde se mueven?) están definiendo el mapa de las migraciones.

Tercer eje: *Raíces*. ¿Por qué las personas están migrando? Podríamos tratar de sacar del Forum qué causas y qué raíces llevan a las personas a desplazarse en el planeta. En el centro de las raíces de las migraciones encontraremos la situación socioeconómica, las causas políticas, la violencia, las guerras, el neo-liberalismo, al capitalismo y todos los *ismos* que consideramos durante los dos días del Forum.

Cuarto eje: *Respuestas*. ¿Qué respuestas ha dado y podrá dar este Forum? ¿Qué respuestas hay en este Forum? No es fácil, pero sí se ven las experiencias que están en curso para ser puentes. Las respuestas que

desfilaron por aquí las podríamos sintetizar de esta manera: en la crisis mundial actual, el migrante es un protagonista de paz; el migrante no es un problema; el migrante es una oportunidad para la paz. Para muchos gobiernos y para muchas instituciones el migrante es un problema. Para nosotros, el migrante es una oportunidad para la paz. El hecho mismo de migrar, a la vez que anuncia una situación que niega la ciudadanía, la patria, anuncia también la necesidad urgente de cambios. En este sentido, el migrante es una respuesta, el migrante es un profeta, un protagonista de la paz. El migrante, al moverse, mueve la historia y mueve la Iglesia, y debería mover también a los gobiernos.

Muchas gracias.

P. Sergio Geremia

Superior General de la Congregación de los Misioneros de San Carlos, Scalabrinianos

Quiero simplemente decir gracias desde el corazón. Primero, gracias a Guatemala, que abrió sus puertas y ha sido la sede de este Primer Forum Internacional sobre Migración y Paz en la persona del Presidente de la Conferencia Episcopal, Monseñor Vizcaíno y en la persona de Monseñor Ramazzini, Presidente de la Pastoral de la Movilidad Humana.

Gracias a las personas de Guatemala que han colaborado para que este Forum pudiese realizarse con eficacia y de una manera así de espléndida. Por detrás de nosotros está un número grande de personas que han colaborado.

Un gracias al equipo de coordinación que ha ideado y llevado a cabo este Forum. La persona del padre Leonir y del padre Mauro y todo su equipo de colaboradores. Gracias, Leonir, de corazón.

Gracias a los que han contribuido con sus aportes para que los contenidos pudiesen llegar de todos los países de América Central y de América Latina. No menciono a nadie aquí, porque tendría que llenar una hoja. A todos los que han pasado por este país, por estos paneles, y todos los que han dirigido su palabra a los demás, muchísimas gracias, porque el Forum fue construido por estas personas que nos han ayudado.

Finalmente, gracias a todos ustedes porque juntos fuimos los protagonistas de este Forum. Hemos construido con nuestra presencia numerosa una presencia cálida, una presencia de colaboradores, para que este Forum fuera así, exitoso. La motivación que nos trajo será la motivación que nos llevará: es el migrante, una persona que debe ser acogida y amada, sobre todo, porque somos cristianos.

Hemos ayudado a poner algunos ladrillos para que algunos puentes de convivencia pacífica se construyan. Sigamos trabajando juntos en esta tarea.

Muchas gracias.

ORGANIZADO POR:

Scalabrini International
Migration Network



CON EL APOYO DE:



PASTORAL DE MOVILIDAD HUMANA
CFC

FONDAZIONE CASSANESE
FONDAZIONE ITALIANA DI STUDI E RICERCHE

